

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ М. В. ЛОМОНОСОВА
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»

**XLIV МОСКОВСКАЯ
ТРАДИЦИОННАЯ ОЛИМПИАДА
ПО ЛИНГВИСТИКЕ**

Задачи

I тур

РГГУ 2014

XLIV Московская традиционная Олимпиада по лингвистике: Задачи. I тур / Российский государственный гуманитарный университет; М., 2014. – 12 с.

Традиционная Олимпиада по лингвистике (языковедению) впервые состоялась в 1965 г. и до 1982 г. регулярно проводилась на базе отделения структурной и прикладной лингвистики филологического факультета МГУ. В 1988 г. она была возобновлена в МГИАИ (ныне РГГУ). С 1989 г. традиционную Олимпиаду проводят совместно (в 1989–1991 гг. при участии также Московского государственного лингвистического университета) Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова и Российский государственный гуманитарный университет, с 2014 г. – при участии Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики».

Олимпиада проводится при поддержке Московского центра непрерывного математического образования.

Авторы задач: В. М. Алпатов (№ 1), П. М. Аркадьев (№ 2, 7), П. М. Аркадьев и С. А. Бурлак (№ 11), М. С. Булах (№ 6, 9), М. С. Булах и И. А. Фридман (№ 13), И. А. Держанский и И. Б. Иткин (№ 5), И. Б. Иткин (№ 12), А. В. Никулин (№ 10), Б. Ю. Норман (№ 8), С. И. Переверзева (№ 4), М. Л. Рубинштейн (№ 3).

Ответственный редактор к.ф.н. П. М. Аркадьев

УЧАСТНИКУ XLIV МОСКОВСКОЙ ТРАДИЦИОННОЙ ОЛИМПИАДЫ ПО ЛИНГВИСТИКЕ

Оргкомитет XLIV Московской традиционной Олимпиады по лингвистике приветствует Вас и благодарит Вас за то, что Вы приняли участие в нашей Олимпиаде. Мы просим Вас быть внимательными при решении наших задач.

Эта брошюра содержит задачи, предлагаемые на I туре Олимпиады. Для 8-х классов предназначены задачи № 1, 2, 3, 4 и 5; для 9-х классов – № 3, 4, 5, 6 и 7; для 10-х классов – № 7, 8, 9, 10 и 11; для 11-х классов – № 9, 10, 11, 12 и 13.

При решении задач необходимо соблюдать следующие правила:

1. Не переписывая условия задач, решайте каждую задачу на отдельном листе (или листах); на каждом листе решения данной задачи необходимо проставить номер решаемой задачи, номер Вашей работы и Вашу фамилию. Только в этом случае гарантируется точный учёт достигнутых Вами результатов.

2. Полученный Вами ответ нужно обосновать. Ответ, даже абсолютно верный, но приведённый без всякого обоснования, оценивается низко.

Напоминаем Вам, что разбор задач I тура состоится
в субботу, 1 марта, в 18.00

на филологическом факультете МГУ.

Будьте внимательны:

II тур состоится

в воскресенье, 2 марта, в **12.00**

в Российском государственном гуманитарном
университете (ул. Чайнова, д. 15).

Желаем Вам успешно решить предлагаемые задачи.

Оргкомитет.

Задача № 1 (для 8-х классов)

В прошлом на московских трамваях устанавливалось по два цветных фонаря. Каждый маршрут имел свой набор цветов, которые давали возможность определить номер маршрута в ночное время.

Даны номера маршрутов и их цвета в перепутанном порядке:

16, 23, 25, 29, 40, 51, А, В

бледно-лунный – красный, зелёный – бледно-лунный,
красный – фиолетовый, зелёный – синий, зелёный – оливковый,
бледно-лунный – синий, жёлтый – белый, оливковый – красный

Задание. Какие цвета имели номера 6, 33, 49, Б? Поясните Ваше решение.

Задача № 2 (для 8-х классов)

Даны глаголы латышского языка в формах 1 л. ед. ч. настоящего и прошедшего времени. Некоторые формы пропущены:

<i>1 л. ед. ч. наст. вр.</i>	<i>1 л. ед. ч. прош. вр.</i>	<i>Перевод</i>
verdu	virdu	кипеть
vēršu	vērsu	направлять
tērpju	tērpu	наряжать
pērku	pirku	покупать
vērpju	vērpu	прясть
cērpju	cirpu	стричь
beržu	berzu	тереть
ģērbju	?	одевать
cērtu	?	рубить
velku	?	тащить
?	elsu	часто дышать

Задание. Заполните пропуски. Поясните Ваше решение.

Примечание. *š* читается примерно как русское *ш*, *ž* – как *ж*, *c* – как *ц*, *j* – как *й*, *ģ* – как *дь*; чёрточка над гласной обозначает долготу.

Задача № 3 (для 8-х и 9-х классов)

Даны соответствующие друг другу слова двух близкородственных языков, испанского и португальского, и их переводы на русский язык:

<i>Испанский</i>	<i>Португальский</i>	<i>Перевод</i>
cenar	cear	ужинать
colorado	corado	красный
como	como	как
consonante	consoante	согласный (о звуке)
consuela	consoa	утешает
fuera	fora	снаружи
natural	natural	естественный
pila	pia	стопка
soldado	soldado	солдат
tener	ter	иметь
andar	?	ходить
buena	?	хорошая
corona	?	корона
dolor	?	боль
moneda	?	монета
remar	?	грести
saludar	?	приветствовать
?	lua	?

Задание 1. Заполните пропуски. Поясните Ваше решение.

Задание 2. В португальском языке есть прилагательное *geral*. Укажите, как выглядит соответствующее ему испанское прилагательное, и переведите его на русский язык.

Задача № 4 (для 8-х и 9-х классов)

Приведите пример русского существительного, которое в форме предложного падежа может сочетаться как с предлогом *в*, так и с предлогом *во*, причём получающиеся сочетания имеют разный смысл. Поясните Ваш ответ.

Задача № 5 (для 8-х и 9-х классов)

Даны пары болгарских нарицательных существительных и их переводы на русский язык:

БОТУШАР ‘сапожник’	ОБУЩАР ‘сапожник, обувщик’
КРИСТАЛЧЕ ‘кристаллик’	СТРЕЛИЧКА ‘стрелочка’
МАЙОЛИКА ‘майолика’	ЛАКОМИЯ ‘обжорство’
РАСТЕЖ ‘рост’	СРЕЩА ‘встреча’
СНЯГ ‘снег’	КНЯЗ ‘князь’
УНЦИЯ ‘унция’	ЮНИЦА ‘тёлка, молодая корова’
ЦЕДКА ‘ситечко’	АЦТЕК ‘ацтек’
ФУСТА ‘юбка’	
УТАЙКА ‘осадок’	
КЛУБ ‘клуб’	
НАСТОЙКА ‘настойка’	
БОРСА ‘биржа’	
ВЕЩ ‘вещь’	

Задание 1. Заполните пропуски, если известно, что пропущенные слова имеют одно и то же написание и значение в болгарском и в русском языке.

Задание 2. Большинство букв кириллицы читается по-болгарски примерно так же, как по-русски, но есть и исключения. Что Вы можете сказать о чтении болгарской буквы "Щ"?

Примечание. *Ацтек* – представитель индейской народности в Мексике. *Майолика* – вид керамики с глазурью. *Унция* – единица веса, используемая в некоторых странах.

Задача № 6 (для 9-х классов)

Даны глаголы языка сокотри* в упрощённой латинской транскрипции в трёх формах:

3 л. ед. ч. прошедшего времени	1 л. ед. ч. желательного наклонения	3 л. ед. ч. ж. р. желательного наклонения	Перевод
nefog	lenfæg	tenfæg	‘появляться’
kfon	lekfæn	?	‘заплетать (косу)’
bedom	lebdem	tebdem	‘молчать’
?	lelked	telked	‘делать седло’
tegor	letger	steger	‘покупать’
ktob	lekteb	tekteb	‘писать’
kenoz	leknez	tkenez	‘засовывать’
serok	lesrek	tserek	‘связывать ноги верблюду’
gesor	legsær	tegsær	‘мочь’
?	lektef	?	‘привязывать’
dekom	?	?	‘ударять’
?	letber	?	‘ломать’
feroz	lefrez	?	‘давить’
?	letref	steref	‘выздоровливать’
šfot	?	tešfet	‘торопиться’

Задание. Заполните пропуски в таблице.

Примечание. *š* читается примерно как русское *ш*, *ε* – как английское *a* в слове *bad*.

* Язык сокотри – один из семитских языков. На нём говорит около 57 тыс. человек на острове Сокотра в Индийском океане (территория государства Йемен).

Задача № 7 (для 9-х и 10-х классов)

Даны (в кириллической транскрипции) слова бесленеевского диалекта кабардино-черкесского языка* и их переводы на русский язык:

дгъэшхэнэ	Мы накормим его.
дгъэбылбынэхэ	Мы спрячем их.
дагъэшхэнэ	Они накормят нас.
зигъэбылбынэ	Он спрячется.
загъэпскынэ	Они искупаются.
дызэрыгъэшхэнэ	Мы накормим друг друга.
фызэрыгъэпскынэ	Вы искупаете друг друга.
игъэпшэнэхэ	Он утомит их.
фыдгъэпшэнэ	Мы утомим вас.

Задание 1. Переведите на русский язык:

зигъэпскынэ
фигъэшхэнэ
зэрыгъэпшэнэхэ

Задание 2. Переведите на бесленеевский диалект:

Мы утомим его.
Мы спрячемся.
Они искупают вас.
Они накормят друг друга.

Примечание: *гъ, лъ, кI* – особые согласные звуки кабардино-черкесского языка.

Задача № 8 (для 10-х классов)

Будем рассматривать предложения типа *Стоит ему нахмурить брови, как все замолкают.* В таких предложениях слово *стоит* близко по смыслу к союзу *как только*.

Задание. Можно ли в предложениях рассматриваемого типа считать слово *стоит* союзом? Приведите 2–3 аргумента в пользу Вашей точки зрения.

* Кабардино-черкесский (кабардинский) язык относится к абхазо-адыгской группе северокавказской семьи языков. На нём говорит около 370 тыс. человек в Кабардино-Балкарии, Карачаево-Черкесии и Адыгее.

Задача № 9 (для 10-х и 11-х классов)

В языке харари* формы повелительного наклонения многих глаголов в единственном числе различаются в зависимости от того, к кому обращается говорящий – к мужчине или к женщине. Даны формы повелительного наклонения мужского и женского рода единственного числа некоторых глаголов языка харари (в латинской транскрипции):

Муж. р.	Жен. р.	Перевод
kifal	kifay	плати!
çimaḳ	çimaḳi	выжимай!
ṭirag	çiragi	подметай!
dibal	dibay	добавляй!
ḳonti	ḳonçi	щипли!
somni	somñi	постись!
ateḥri	açeḥri	откладывай!
dinaḳ	diñaḳi	удивляйся!
ṭimad	ṭimaḡi	привязывай!
biṭas	biṭaši	потроши!
sidab	siḡabi	оскорбляй!
ṭinaṭni	ṭinaṭñi	пряди!
libas	libaši	надевай!
amliṭ	amliçi	ускользай!
fiṭan	?	спеши!
siḳal	?	вешай!
kitab	?	пиши!
šeldi	?	брей!
?	ḳibari	хорони!
?	giragbi	возвращайся!

Задание. Заполните пропуски. Поясните Ваше решение.

Примечание. *ç* читается примерно как русское *ч*, *š* – как *ш*, *y* – как *й*, *ñ* – как *нь*, *ḡ* – как слитно произнесённое сочетание *дж*; *t*, *ḳ*, *ç* – особые согласные языка харари, близкие к русским *т*, *к* и *ч* соответственно.

* Язык харари – один из семитских языков. На нём говорит более 30 тыс. человек, проживающих в основном в городе Харар (Эфиопия).

Задача № 10 (для 10-х и 11-х классов)

Даны португальские и испанские слова с русскими переводами (испанские слова приводятся в соответствии с нормой карибского диалекта):

Португальский	Испанский	Перевод
amiguinho	amiguito	дружок
baratinho	baratico	дешёвенький
branquinho	blanquito	беленький
capinha	capita	накидочка
distrito	distrito	округ
espinha	espina	позвоночник
gotinha	gotica	капелька
momentinho	momentico	секундочка
mosquito	mosquito	комар
pracinha	placita	площадочка
pratinha	platica	серебришко
prazo	plazo	срок
terrinha	territa	землица
vinho	vino	вино
caminha	?	кроватька
caminho	?	дорога
cartinha	?	письмецо
minutinho	?	минутка
?	casita	домик
?	erudito	эрудит
?	flaquito	слабенький, худенький
?	tico	костариканец

Задание 1. Заполните пропуски. Поясните Ваше решение.

Задание 2. Попробуйте выполнить то же задание для следующих слов:

letrinha	?	буковка
?	teatrico	театрик

Примечание. Буквосочетания *qi* и *gi* читаются как русские *к* и *г* соответственно, *nh* читается примерно как русское *нь* в слове *свинья*; *костариканец* – житель Коста-Рики, страны в Центральной Америке.

Задача № 11 (для 10-х и 11-х классов)

Даны числительные языка арома* и их числовые значения в перепутанном порядке:

karanana, lualua, aula oioi, inavu lualua oioi, aula vaivai, karanana vaivai, karana oioi, inavu vaivai karanana aula vai aruna, karana lualua aula oioi

2, 6, 8, 10, 14, 26, 30, 203, 419

Задание 1. Запишите цифрами примеры:

karana lualua imaima + karana lualua imaima = karana imaima

oioi – lualua = karanana – aula vai aruna = aruna

(inavuna + inavuna karana imaima) × vaivai = ragana

Задание 2. Запишите на языке арома: 4, 107, 5005.

Задача № 12 (для 11-х классов)

Частица *-ка*, представленная, например, в таких глагольных формах, как *угадай-ка*, *возьму-ка*, *пойдём-ка*, появилась в русском языке сравнительно недавно. По этой причине она не обладает некоторой особенностью, которой обладают частицы *бы*, *же* и *ли*, а также суффикс (по происхождению – также частица) *-ся*, появившиеся в русском языке значительно раньше.

Задание. Что это за особенность? Кратко поясните Ваше решение.

Указание. Текст условия задачи содержит небольшую подсказку, которой Вы можете воспользоваться при решении.

* Язык арома (иногда рассматривается как один из диалектов языка кеопара) относится к малайско-полинезийской ветви австронезийской семьи языков. На нём говорит несколько тысяч человек на юго-востоке Новой Гвинеи.

Задача № 13 (для 11-х классов)

Даны (в латинской транскрипции) аккадские* существительные с приставками (приставка отделена от корня дефисом). В некоторых существительных приставка пропущена:

na-mkūru 'имущество'	ma-ḥlāšu 'стамеска, зубило'
ma-nqudu 'лучина'	ne-tmertu 'сосуд с крышкой'
na-pādu 'скоба'	ma-škirtu 'чаша'
na-glabu 'бритва'	na-lbānu 'форма для кирпича'
na-krimu 'бурдюк'	ma-gzāzu 'ножницы'
na-šparu 'посланник'	me-lqētu 'доход'
ma-kānu 'место'	me-šēltu 'лезвие'
na-ḥlartu 'одежда, покров'	ma-zzīzu 'придворный'
ma-lūtu 'застёжка'	me-šēnu 'обувь'
ne-msētu 'тазик'	___-lmenu 'невезение'
___-šiptu 'лопата'	___-tēnu 'мельница; помол'
___-skertu 'ограда'	___-bāru 'клетка'
___-gāmu 'любимый; любовь'	___-tqanu 'подставка'

Задание. Заполните пропуски. Поясните Ваше решение.

Примечание. ṣ читается примерно как русское *ш*; ḥ, q, t – особые согласные аккадского языка, близкие по звучанию к согласным *х*, *к* и *т* соответственно. Чёрточка над гласной обозначает долготу.

* Аккадский язык – семитский язык, на котором говорило основное население Месопотамии (Вавилона и Ассирии) в III–I тыс. до н. э.